



## H7N9 鳥インフル 衛生委：18日の感染者は5名

凤凰网资讯 news.ifeng.com 2013-04-18 23:27 来源：新华网 作者：胡浩

新華社ネット北京 4月18日電（記者 胡浩）国家衛生計画生育委員会は18日夜、2013年4月17日17時から4月18日17時まで、全国で新たにヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者が5名増加した。内訳は上海市1名、江蘇省1名、浙江省2名、河南省1名。

これまでに、全国では合計87名の感染が報告され、うち、6名が回復退院、17名が死亡、残り64名は各地定点医療単位で治療を受けている。

患者分布は、北京（1名）、上海（32名、死亡は11名）、江蘇（21名、死亡は3名）、浙江（27名、死亡は2名）、安徽（3名、死亡は1名）、河南（3名）で6省市の32の地市级区域。現在、患者は増えているが、今のところヒトヒト感染のエビデンスは見つかっていない。

[http://news.ifeng.com/mainland/special/h7n9/content-3/detail\\_2013\\_04/18/24378642\\_0.shtml](http://news.ifeng.com/mainland/special/h7n9/content-3/detail_2013_04/18/24378642_0.shtml)

## National HFPC: 5 New Cases of H7N9 Avian Flu: April 18

Phoenix Information news.ifeng.com 2013-04-18 23:27 Source: Xinhua

Xinhua Beijing April 18 (Reporter: Hu Hao)

National Health and Family Planning Commission (HFPC) announced on the evening of 18, 2013, from 17 o'clock of April 17 to 17 o'clock of April 18, 2013, the country reported 5 new cases of H7N9 avian influenza, including 1 case in Shanghai and Jiangsu Province, 2 cases in Zhejiang Province, 1 case in Henan Province.

Up to now, the country reported a total of 87 cases confirmed cases, of which 6 have been cured, discharged 17 people, the remaining 64 people are in the designated medical units for treatment. Among the cases were distributed in Beijing (1 case), Shanghai (32 cases, 11 deaths), Jiangsu (21 cases, 3 deaths), Zhejiang (27 cases, 2 deaths), Anhui (3 cases, 1 died) (3 cases) 6 provinces and 32 city-level areas. The current case is in a state of distribution, has not yet found evidence of human transmission.

..... 以下は中国語原文 .....

## 衛生委：18日人感染 H7N9 禽流感新增确诊病例 5 例

凤凰网资讯 news.ifeng.com 2013-04-18 23:27 来源：新华网 作者：胡浩

新华网北京4月18日电（记者胡浩）

国家卫生和计划生育委员会18日晚公布，2013年4月17日17时至4月18日17时，全国报告新增人感染 H7N9 禽流感确诊病例5例，其中上海市1例，江苏省1例，浙江省2例，河南省1例。

截至目前，全国共报告87例确诊病例，其中6人已治愈出院，死亡17人，其余64人正在各定点医疗单位接受救治。病例分布于北京（1例）、上海（32例，死亡11例）、江苏（21例，死亡3例）、浙江（27例，死亡2例）、安徽（3例，死亡1例）、河南（3例）6省市的32个地市级区域。目前病例处于散发状态，尚未发现人传人的证据。

[http://news.ifeng.com/mainland/special/h7n9/content-3/detail\\_2013\\_04/18/24378642\\_0.shtml](http://news.ifeng.com/mainland/special/h7n9/content-3/detail_2013_04/18/24378642_0.shtml)